

Church Bulletin ⁵⁰



Polsko-Australijski Kościół
Adwentyistów Dnia
Siódmego

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church

100 James Street Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au



15 grudnia 2012 December 15

WITAMY wszystkich
członków i gości,
którzy przybyli, aby
oddać chwałę Bogu.

Niech ten czas wspólnego
nabożeństwa wzmocni naszą więź
z Panem, gdy Pr Stenio Gungadoo
będzie służyć Słowem Bożym.

I o to modłę się, aby miłość wasza coraz
bardziej obfitowała w poznanie i
wszelkie doznanie, abyście umieli
odróżniać to, co słuszne, od tego, co
nieszusne, abyście byli czysti i bez
nagany na dzień Chrystusowy, pełni
owocu sprawiedliwości przez Jezusa
Chrystusa, ku chwale i czci Boga.

List do Filipian 1:9-11 BW

WELCOME to all who
have come to worship
God today. May our
time in worship and
fellowship strengthen our
relationship with Him as Pr Stenio
Gungadoo brings us the spoken
word.

And this is my prayer: that your love may
abound more and more in knowledge
and depth of insight, so that you may be
able to discern what is best and may be
pure and blameless for the day of Christ,
filled with the fruit of righteousness that
comes through Jesus Christ – to the
glory and praise of God.

Phlippians 1:9-11 NIV

„Modlitwa jest mocną ścianą i twierdzą kościoła, jest to broń chrześcijanina”
“Prayer is a strong wall and fortress of the church; it is a goodly Christian weapon”

Martin Luther

Program Nabożeństwa

Worship Times

9.30am Studium Biblijne *w małych grupach*
obecny kwartał: Wzrastanie w Chrystusie
dzisiejsza lekcja: Życie chrześcijańskie

10.30am Apel Misyjny

11.00am Główne nabożeństwo
każanie: Porównanie dwóch koszy
 w Ewangelii Mateusza
Pr Stenio Gungadoo

dary: Edukacja/Camping Ministry (*koperty*)
 Budżet lokalnego zboru (*woreczki*)
Dziękujemy za hojne dary

9.30am Bible Study *in small groups*
his quarter: Growing in Christ
today's topic: The Christian Life

10.30am Mission Appeal

11.00am Divine Service
sermon: Comparing the Two Baskets in
 Matthew
Pr Stenio Gungadoo

offering: Education/Camping Ministry (*envelopes*)
 Local Church Budget (*offering bags*)

Dyżury

Prowadzenie Sz. Sobotniej: Tadeusz Kania
za tydzień: Bogusław Kot

Dyżurny Starszy Zboru: Wiesiek Urbaniak

Koordynator Nabożeństwa: Ewelinka Ustupska
za tydzień: Zbyszek Wrzos

Koordynator muzyki: Ewelinka Ustupska
za tydzień: DU

Tłumaczenie kazania: Roman Chalupka
za tydzień: DU

Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30pm

21.12.12 Cezary Niewiadomski

28.12.12 Zdzisław Widuch

Unaga: Proszę zawsze sprawdzać swoje dyżury

On Duty

Sabbath School Leading: Ted Kania
next week: Bogusław Kot

Elder on duty: Will Urbaniak

Worship Coordinator: Evelina Ustupska
next week: Zbyszek Wrzos

Music Coordinator: Evelina Ustupska
next week: TBC

Sermon translation: Roman Chalupka
next week: TBC

Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm

21.12.12 Cezary Niewiadomski

28.12.12 Zdzisław Widuch

Attention: Please always check your own roster

Plan usługiwania

Upcoming Sabbath Preachers



15. 12. 12: Pr Stenio Gungadoo
 22. 12. 12: Br Will Urbaniak
 29. 12. 12: Pr Roman Chalupka
 5. 01. 13: Pr Roman Chalupka
 12. 01. 13: Pr Trent Martin



obecność w ubiegły Sabat

last Sabbath attendance

church 44 camp 83

Zachody słońca

Dzisiaj 8:38pm

Piątek za tydzień 8:42pm

Sunset times

Tonight 8:38pm

Next Friday 8:42pm

Informacje dla Zboru

Nie zaklejajmy kopert ...

w które wkładamy dary na specjalne projekty. Jest to prośba od osób, które liczą nasze dary.

Niezaklejona koperta = ułatwiona praca.

Dziękujemy za współpracę!



Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, 10 pm – 11 pm



Myśli na dzisiaj

Przygoda na pustyni *Bruno Ferrero*

Pewien człowiek zabłądził na pustyni i od dwóch dni wędrował wśród niekończących się, rozgrzanych słońcem piachów.

Był już u kresu sił.

Niespodziewanie ujrzał przed sobą sprzedawcę krawatów.

Nie miał on przy sobie nic innego - jedynie mnóstwo krawatów.

I natychmiast próbował sprzedać jeden z nich człowiekowi umierającemu z pragnienia.

Wyczerpanemu i spragnionemu wędrowcy handlarz wydał się szalony:

Czyż ktoś przy zdrowych zmysłach próbowałby sprzedać krawat człowiekowi łaknącemu jedynie wody?

Sprzedawca wzruszył obojętnie ramionami i ruszył w dalszą drogę.

Przed zapadnięciem zmroku znużony wędrowiec, już z wielkim trudem poruszający zbolalymi nogami, uniósł głowę i osłupiał: znajdował się przed elegancką restauracją, obok której stał szereg samochodów! Budynek był okazały, a dookoła niego rozciągała się pustynia.

Z trudem dowlókł się do drzwi restauracji i prawie mdlejąc z pragnienia wyszeptał:

- Litości, wody!

- Przykro mi, proszę pana - rzekł ze współczuciem uprzejmy kelner - nie przyjmujemy gości bez krawatów.

Są osoby przemierzające pustynię swego życia z ogromnym pragnieniem przyjemnych doznań.

Za głupców uważają tych, którzy chcą ich zapoznać z Ewangelią.

Jest to posłanie zbyt zaskakujące dla ich pustyni!

Lecz kiedy zapragną wejść do „Hotelu Pana”, zostanie im powiedziane:

„Przykro mi, tutaj nie można wstąpić bez odnowionego serca”

Wieczór na wesoło Zakończenie Starego Roku

Poniedziałek 31 grudnia 2012

W drugiej części programu – na wesoło (w holu) – siedząc przy stolikach będziemy spożywać smaczne posiłki i desery.

Aby ułatwić organizatorom przygotowanie delicji na ten szczególny wieczór – prosimy, abyś zarezerwował stolik dla siebie i swojej rodziny lub przyjaciół.

(na pewno nikt z nas nie chciałby spożywać swoich własnych kanapek, na stojąco!!!)

Dlatego rezerwacja jest konieczna! Zgłoszenia prosimy kierować do Wieska Urbaniaka.

Rozrywkowa część programu nie będzie tłumaczona na j. angielski

Stałe potrzeby finansowe:

Uprzejmie przypominamy o wpłacaniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. Za rok odbędzie się kolejny, 19. Kongres Polonii ADS w Melbourne.

Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością.

Praktyczne chrześcijaństwo

10 rzeczy, o które Bóg cię nie zapyta:

1. Bóg nie zapyta cię jakim samochodem jeździłeś, ale ile osób podwioziłeś.
2. Bóg nie zapyta cię jaki miał metraż Twój dom, ale ile w nim osób gościłeś.
3. Bóg cię nie spyta w co się ubierałeś, ale zapyta kogo ty przyodziasz.
4. Bóg nie zapyta ile zarobiłeś, ale w jaki sposób zarobiłeś.
5. Bóg cię nie spyta jakie piastowałeś stanowisko, ale zapyta jak pracowałeś.
6. Bóg cię nie spyta ilu miałeś przyjaciół, ale zapyta dla jak wielu byłeś przyjacielem.
7. Bóg cię nie spyta w jakim otoczeniu mieszkales, ale zapyta jak traktowałeś swego sąsiada.
8. Bóg cię nie spyta o kolor twojej skóry, ale zapyta o kolor twojego charakteru.
9. Bóg cię nie spyta dlaczego tak długo zwlekałeś z przyjęciem wiary zbawienia. On z miłością poprowadzi cię do twojego niebiańskiego mieszkania.
10. Bóg Cię nie spyta jak wielu ludziom o tym powiedziałeś bo On już o tym wie.

Gdybyś był owieczką

*„Pan jest Pasterzem moim, niczego mi nie brakuje”
Psalm 23*

Gdybyś był owieczką, czego byś potrzebował? Pewnie czegoś do jedzenia i picia, kogoś z kim mógłbyś sobie „pobeeczeć” i jakiegoś miejsca do schronienia się przed brzydką pogodą. Czego jeszcze?

Pewności, że Twój pasterz kocha Cię, jest zawsze blisko Ciebie, i że ochroni Cię przed tymi, którzy chcieliby Ci zrobić krzywdę. Jak myślisz, czy gdybyś miał to wszystko byłbyś szczęśliwą owieczką? Pomimo tego, że nie jesteś zwierzątkiem, to potrzebujesz podobnych rzeczy. I jest ktoś, Kto może i chce Ci to wszystko dać.

Ktoś, kto wie, czego w danym momencie najbardziej potrzebujesz.
Ktoś, kto chce być Twoim pasterzem.
O Kim mowa? Oczywiście, że o Panu Jezusie.
Może już należysz do Jego „stadka”?
Jeżeli tak, to możesz być pewien, że z Nim

niczego Ci nie zabraknie!
A jeżeli jeszcze „błakasz się” gdzieś samotnie po innych „pastwiskach”, to zawsze możesz Go poprosić, aby Cię przyjął do swojej gromadki.

Chrześcijańskie Stowarzyszenie „Miłość Edukacja Dojrzałość”



Kropla poezji

*Andrzej Mirek,
26 czerwca 2004 Nr 35*

Świeci słońce
Jasność promieni
Przegląda się w zieleni liści
Szeleszczą liście nad
Rozbieganym tłumem
Który nie ma czasu
Na ogrzanie się w słonecznych
promieniach
Chcą ale mają tyle pilnych
spraw
I cóż że świeci słońce
Męczy się w nim człowiek
Świeci słońce świeci
Świecą dwa słońca
Jedno chce objąć
Swym błogosławionym
promieniem przestrzeń
A drugie ludzkie serca
One kryją się przed nim
W cieniu mroku pychy i
niewiedzy
Mocno zatrzęsnięte okiennice
A Słońce świeci i czeka
Aż ludzie otworzą okiennice
I będą pragnęli kojącego
strumienia
Zaczną kroczyć ku źródłom
Tego światła
A ludzie chodzą biegną
W zupełnie inną stronę
A Słońce świeci świeci
I czeka.

15.12.12	Sobota/Saturday	“Mission Possible” Youth Concert <i>Southbank</i>
16.12.12	Niedziela/Sunday	Ślub Ani i Bahaa/Wedding of Anna and Bahaa
18.12.12	Wtorek	Klub Seniora “Maranata”
21.12.12	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers’ Meeting
31.12.12	Poniedziałek/Monday	Wieczór Noworoczny /New Year Night
20.01.13	Niedziela/Sunday	Piknik zborowy/Church picnic
29.3-1.4	Wielkanoc/Easter	Kamp Konferencyjny/Conference Camp <i>Elmore</i>

Bon Voyage!

Dear Stef & Tim and Ania & Daniel,

as we learned, you are going for some time to Europe, so we wish you much joy for your trip. Yes, you will be missed but the most important thing is happiness in your life.

May your voyage be blessed and may the Lord put a shield of protection around you to keep you safe and well. We will be looking forward to the time of your return. *Church family*

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie!
Z prawdziwą przyjemnością pragnę Was powiadomić, że nasz Brat w Panu, **Bahaa MORKOS**, członek Kościoła Adwentystów w Egipcie oraz Siostra w Panu, **Anna STOLARCZYK**, członkini zboru w Polsce, w Świdnicy, oboje od kilku lat przebywający w Australii, postanowili wstąpić w związek małżeński.

Planowana uroczystość zaślubin, połączona z podpisaniem aktu cywilnego, odbędzie się dnia **16 grudnia** 2012 roku, o godz. **14:00**, według obrządku Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego, w tutejszym Kościele Adwentystów, w Dandenong.

Jako kaznodzieja usługujący w tej uroczystości pragnę powiadomić Was o tym, iż jestem gotów przyjąć wszelkie uwagi, czy też odpowiedzieć na pytania, które – jeśli takie zaistnieją – proszę kierować bezpośrednio do mnie pod adres mailowy: roman.chalupka@gmail.com

Pamiętajcie jednak o tym, co najważniejsze, że Młodzi potrzebują Waszego wsparcia modlitwą, życzliwością i przyjaźnią. Dajmy więc to, co dla nich ważne i na co niewątpliwie liczą.
pastor Roman Chalupka



Dear Brothers and Sisters in Christ,
With the real pleasure I inform you that our Brother in Christ, **Bahaa MORKOS**, member of the SDA Church in Egypt, and our Sister in Christ, **Anna STOLARCZYK**, member of the SDA Church in Poland, both for several years living in Australia, decided to marry. The wedding ceremony will take place on **December 16, 2012, at 2:00pm** in our church in Dandenong, according to the rite of Adwentist Church.

As the minister officiating at the ceremony I want to inform you that I am ready to listen to any remarks or objections or questions that – if any – should be delivered through Internet, straight to my address:

roman.chalupka@gmail.com

But please, remember about the most important, the young couple needs your support in prayers, your kindness and friendship. Let's give them what is important and expected by them.

pastor Roman Chalupka

Church Life

Do not seal the yellow envelopes... in which we put our offering. This is a request from the people who count the offering. Not sealed envelope = easier job. *Thank you for your cooperation!*



End of Year Program an evening in a funny way

Monday 31, 2012

During the second part of the program – "in a funny way" (at hall) – we will sit at the tables having delicious meals and desserts.

To help organizers prepare delicacies for this particular evening we ask you to book a table for you and your family or friends.

(surely none of us would like to eat your own sandwiches, standing up!)

Therefore, booking is essential! Applications should be addressed to Wiesiek Urbaniak.

Entertainment part of the program will not be translated into English

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*



Vic ON Notices

Mission Possible Youth Concert 15 December, 4:30pm

Come and be part of city outreach concert with Christmas being the theme. Please come to the venue and support the program. Greet the pedestrians, help with Tin Shake for Mobile Soup Kitchen or bring some pamphlets/DVDs to give away in Southbank precinct.

For more info call: Sebastian Davila 0449 030 079, Nihal Samarasinghe 0419 894 870

Date: 15th Dec 2012, start: 4.30 pm

Venue: Queensbridge Square (Red Stairs), Southbank Boulevard, Southbank
Southbank Boulevard ends at the back of the Red Stairs Platform. Continues underground to access Crown Casino customer parking. GPS: 1 Southbank Boulevard, Southbank, Victoria

Parking: <http://www.wilsonparking.com.au/go/wilson-car-parks/vic/riverside-quay>

Weekend Fees per exit, per day \$9.00
flat rate Sat & Sun

Program

- 4.30 pm Nunawading Church Choir
- 5.00 pm Symphony of Praise
- 6.00 pm Gilson College High School Band
- 6.30 pm Jola Mielczarek

Miscellaneous

Need Extra Hands???

Do you need extra hands in your business? A vital 65 year old male is willing to do any physical work. For more information please call 9708 0426

Fundraiser Concert Auburn Church

Where: Auburn Church, 49A Victoria Rd, Hawthorn

When: 22 December 2012 at 3pm

A free will offering will be collected for the needs of Auburn Church.

Office & ABC Closure Over The Yearend Break

The **Victorian Conference Office** will be closed for the year end break from 12:30pm Friday 21 December and will reopen 9:00am on Wednesday 2 January 2013.

The **ABC** will be closed for the year end break from 5:00pm Wednesday 19 December 2012 and will reopen 9:00am on Wednesday 2 January 2013.

Christian Services For The Blind And Hearing Impaired (CSFBHI)

Christian Services for the Blind and Hearing Impaired (CSFBHI) is creating a register of skilled signers for the deaf who would be available for significant church and conference meetings. If you have skills in this area and would be willing to act as a signer in either paid or voluntary capacity on occasions, contact Lee Dunstan, manager of CSFBHI: 02 98472296; csfbhi@adventistmedia.org.au PO Box 1115, Wahroonga NSW 2076

Thoughts for Today

Guidance *Author Unknown*

When I thought about the word guidance, I kept seeing "dance" at the end of the word. I remember reading that doing God's will is a lot like dancing.

When two people try to lead, nothing feels right. The movement doesn't flow with the music, and everything is quite uncomfortable and jerky.

When one person relaxes and lets the other lead, both bodies begin to flow with the music. One gives gentle cues, perhaps with a nudge to the back or by pressing lightly in one direction or another. It's as if two become one body, moving beautifully.

The dance takes surrender, willingness, and attentiveness from one person and gentle guidance and skill from the other.

My eyes drew back to the word guidance.

When I saw "G," I thought of God, followed by "u" and "i." God, "u" and "I" dance.

God, you and I dance. This statement is what guidance means to me. As I lowered my head, I became willing to trust that I would get guidance about my life.

Once again, I became willing to let God lead.

<http://www.laughandlift.com>

Four Words *Roy Irwin*

"It isn't that they can't see the solution. It is that they can't see the problem." - Gilbert K. Chesterton

I read the Mechanic's note while the Service Manager was trying to explain it to me. It was only four simple words, but reading them made my whole body numb.

The note read as follows: "Could Not Duplicate Problem."

How could that be? The engine in my car had suddenly stopped just a few hours before, nearly stranding my wife and I at a busy intersection. We were able to restart the engine after about an hour and cautiously drove the car to the repair shop. Now they were saying the engine was OK.

The Service Manager explained that since they could not duplicate the problem, they could not identify the cause to fix it. To them, everything appeared normal. So I nervously drove my car home...

14 miles later, the engine again stopped.

Once again, we managed to restart the engine and drive it back to the repair facility. This time the Mechanic let the engine run for a while.

Finally it happened! The engine stopped - duplicating my original problem. Once the Mechanic saw the problem, he was instantly able to identify the cause and the one solution to fix it!

As I waited for my car I kept thinking about what the Service Manager had said - once they identified the problem, they could identify the solution.

How true that is in our lives as well...

The biggest, most serious problem that we all have is sin. Sin is what stands between each of us and a personal relationship with God. Since we know what the problem is, we can also know the solution!

What is the one and only 'solution' to our sin problem? Jesus Christ!

Our problem with sin is so serious that we could not solve it on our own. So God sent His only Son, Jesus Christ, to pay for our sin debt and provide the means for each of us to spend eternity in heaven with Him. Jesus said in John 14:6 "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me." (NIV)

Notice that Jesus didn't say that there were a number of different ways to heaven - only One. How about you?

<http://www.laughandlift.com>

Happy
Birthday

last week: Josie Urbaniak 9.12
Monika Połomska 10.12
Anna Stęplewska 12.12
Tom Ciz 14.12
next week: Paweł Zacharzewski 16.12
Ela Hutton 17.12
Krystyna Kuczyńska 12.12
Brendan Kowalski 18.12
Robert Urbaniak 18.12
Paweł Romańczuk 19.12
Wituś 19.12
Isabella Kfoury 21.12



Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym
szczególnym dniu, podaj wiadomość
do edytora biuletynu,
(informacje poniżej).

Has your birthday been missing in the bulletin?
If you would like to be recognised on your special day,
either send email or call the Bulletin Editor
(information below) & the next time your birthday
comes around you will see your name here.

Biuletyn:

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782 0418 595 414 graciela6@gmail.com
Print: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu - do wtorku, 9 pm

Bulletin:

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday

Do twoich usług:

Pastor Zboru: Roman Chalupka 8774 0002
0432 058 233
Pastor Młodzieży: Trent Martin 0423 475 658

In Your Service:

Church Pastor: Roman Chalupka 8774 0002
0432 058 233
Youth Pastor: Trent Martin 0423 475 658

Kontakty/Linki:

Polski Kościół ADS / Polish SDA Church - Dandenong 03 9793 4007 www.dandypolish.org.au
Polski Kościół ADS - Oakleigh 03 9569 0841
Polski Kościół ADS - Wantirna 03 9887 0869
Kościół ADS w Polsce www.adventist.org.au
Kościół ADS - Warszawa Centrum www.adwentysci.waw.pl
Victorian Conference vic.adventist.org.au
Victorian Youth <http://www.vicyouth.com/>
Seventh-day Adventist Church South Pacific adventist.org.au
The Official Site of the Seventh-day Adventist Church www.adventist.org
Adventist Mission www.global-mission.org
Sabbath School Network www.ssnet.org

Contacts/Links:

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu
Happy Sabbath to All!